REF. 8202/1

Interkom 2-kanálový, jednotlivá stanica

Návod na inštaláciu a používanie 2-kanálového interkomu Ref. 8202/1 – jednotlivá stanica.

Interkom | 2 kanály



Pre koho

Kapitoly 1 sú pre inštalačného technika.

Platí pre

Ref. 8202/1.

Zdroj

Preklad originálnych návodov URMET DSWEB-0142. V prípade rozporu platí originál.

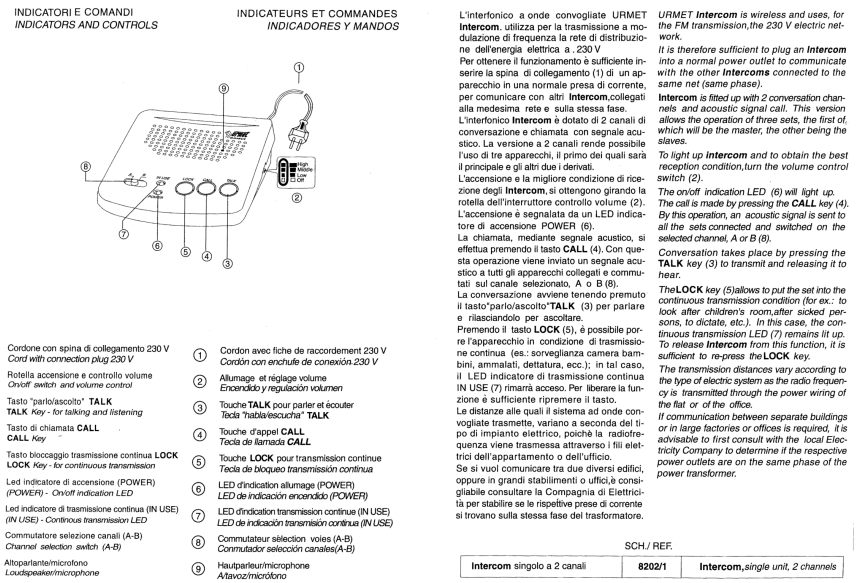
OBSAH

Návod na inštaláciu a obsluhu

01 Inštalácia interkomu technik

1.1 Montáž a zapojenie

Postup montáže a zapojenia jednotlivej stanice 2-kanálového interkomu je znázornený na obrázkoch.



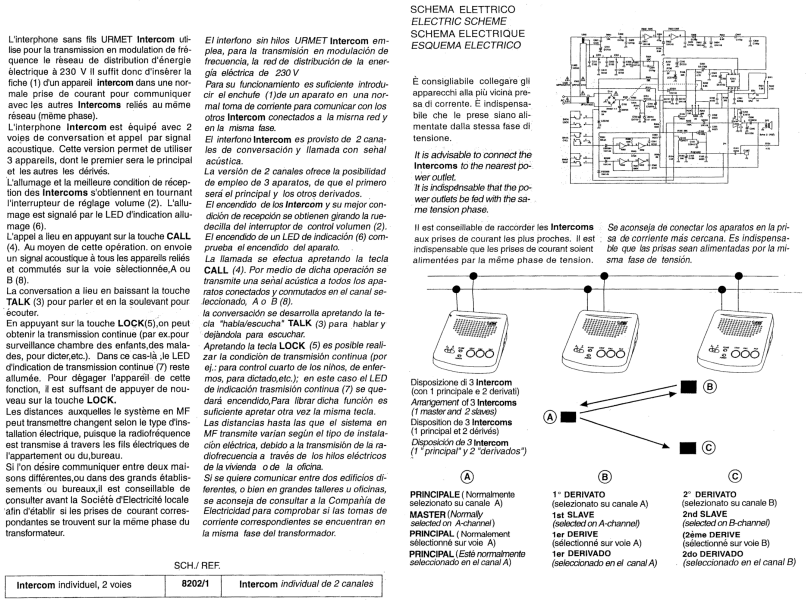
L'interfonico a onde convogliate URMET **Intercom**. utilizza per la trasmissione a modulazione di frequenza la rete di distribuzione dell'energia elettrica a . 230 V
Per ottenere il funzionamento è sufficiente inserire la spina di collegamento (1) di un apparecchio in una normale presa di corrente, per comunicare con altri **Intercom**,collegati alla medesima rete e sulla stessa fase.
L'interfonico **Intercom** è dotato di 2 canali di conversazione e chiamata con segnale acustico. La versione a 2 canali rende possibile l'uso di tre apparecchi, il primo dei quali sarà il principale e gli altri due i derivati.
L'accensione e la migliore condizione di ricezione degli **Intercom**, si ottengono girando la rotella dell'interruttore controllo volume (2). L'accensione è segnalata da un LED indicatore di accensione POWER (6).
La chiamata, mediante segnale acustico, si effettua premendo il tasto **CALL** (4). Con questa operazione viene inviato un segnale acustico a tutti gli apparecchi collegati e commutati sul canale selezionato, A o B (8).
La conversazione avviene tenendo premuto il tasto"parlo/ascolto"**TALK** (3) per parlare e rilasciandolo per ascoltare.
Premendo il tasto **LOCK** (5), è possibile porre l'apparecchio in condizione di trasmissione continua (es.: sorveglianza camera bambini, ammalati, dettatura, ecc.); in tal caso, il LED indicatore di trasmissione continua IN USE (7) rimarrà acceso. Per liberare la funzione è sufficiente ripremere il tasto.
Le distanze alle quali il sistema ad onde convogliate trasmette, variano a seconda del tipo di impianto elettrico, poichè la radiofrequenza viene trasmessa attraverso i fili elettrici dell'appartamento o dell'ufficio.
Se si vuol comunicare tra due diversi edifici, oppure in grandi stabilimenti o uffici,è consigliabile consultare la Compagnia di Elettricità per stabilire se le rispettive prese di corrente si trovano sulla stessa fase del trasformatore.

*URMET **Intercom** is wireless and uses, for the FM transmission,the 230 V electric network.*
*It is therefore sufficient to plug an **Intercom** into a normal power outlet to communicate with the other **Intercoms** connected to the same net (same phase).*
Intercom is fitted up with 2 conversation channels and acoustic signal call. This version allows the operation of three sets, the first of, which will be the master, the other being the slaves.
*To light up **Intercom** and to obtain the best reception condition,turn the volume control switch (2).*
The on/off indication LED (6) will light up.
*The call is made by pressing the **CALL** key (4). By this operation, an acoustic signal is sent to all the sets connected and switched on the selected channel, A or B (8).*
*Conversation takes place by pressing the **TALK** key (3) to transmit and releasing it to hear.*
*The**LOCK** key (5)allows to put the set into the continuous transmission condition (for ex.: to look after children's room,after sicked persons, to dictate, etc.). In this case, the continuous transmission LED (7) remains lit up. To release **Intercom** from this function, it is sufficient to re-press the **LOCK** key.*
The transmission distances vary according to the type of electric system as the radio frequency is transmitted through the power wiring of the flat or of the office.
If communication between separate buildings or in large factories or offices is required, it is advisable to first consult with the local Electricity Company to determine if the respective power outlets are on the same phase of the power transformer.

SCH./ REF.

Intercom singolo a 2 canali	**8202/1**	**Intercom,***single unit, 2 channels*

Obr. 1 Montáž a zapojenie stanice



È consigliabile collegare gli apparecchi alla più vicina presa di corrente. È indispensabile che le prese siano alimentate dalla stessa fase di tensione.
*It is advisable to connect the **Intercoms** to the nearest power outlet.*
It is indispensable that the power outlets be fed with the same tension phase.
Il est conseillable de raccorder les **Intercoms** aux prises de courant les plus proches. Il est indispensable que les prises de courant soient alimentées par la même phase de tension.
Se aconseja de conectar los aparatos en la prisa de corriente más cercana. Es indispensable que las prisas sean alimentadas por la misma fase de tensión.

L'interphone sans fils URMET **Intercom** utilise pour la transmission en modulation de fréquence le réseau de distribution d'énergie électrique à 230 V. Il suffit donc d'insérer la fiche (1) d'un appareil **intercom** dans une normale prise de courant pour communiquer avec les autres **Intercoms** reliés au même réseau (même phase).
L'interphone **Intercom** est équipé avec 2 voies de conversation et appel par signal acoustique. Cette version permet de utiliser 3 appareils, dont le premier sera le principal et les autres les dérivés.
L'allumage et la meilleure condition de réception des **Intercoms** s'obtiennent en tournant l'interrupteur de réglage volume (2). L'allumage est signalé par le LED d'indication allumage (6).
L'appel a lieu en appuyant sur la touche **CALL** (4). Au moyen de cette opération. on envoie un signal acoustique à tous les appareils reliés et commutés sur la voie sélectionnée,A ou B (8).
La conversation a lieu en baissant la touche **TALK** (3) pour parler et en la soulevant pour écouter.
En appuyant sur la touche **LOCK**(5),on peut obtenir la transmission continue (par ex.pour surveillance chambre des enfants,des malades, pour dicter,etc.). Dans ce cas-là ,le LED d'indication de transmission continue (7) reste allumée. Pour dégager l'appareil de cette fonction, il est suffsant de appuyer de nouveau sur la touche **LOCK.**
Les distances auxquelles le système en MF peut transmettre changent selon le type d'installation électrique, puisque la radiofréquence est transmise à travers les fils électriques de l'appartement ou du,bureau.
Si l'on désire communiquer entre deux maisons différentes,ou dans des grands établissements ou bureaux,il est conseillable de consulter avant la Société d'Electricité locale afin d'établir si les prises de courant correspondantes se trouvent sur la même phase du transformateur.

*El interfono sin hilos URMET **Intercom** emplea, para la transmisión en modulación de frecuencia, la red de distribución de la energía eléctrica de 230 V*
*Para su funcionamiento es suficiente introducir el enchufe (1)de un aparato en una normal toma de corriente para comunicar con los otros **Intercom** conectados a la misma red y en la misma fase.*
*El interfono **Intercom** es provisto de 2 canales de conversación y llamada con señal acústica.*
La versión de 2 canales ofrece la posibilidad de empleo de 3 aparatos, de que el primero será el principal y los otros derivados.
*El encendido de los **Intercom** y su mejor condición de recepción se obtienen girando la ruedecilla del interruptor de control volumen (2).*
El encendido de un LED de indicación (6) comprueba el encendido del aparato.
*La llamada se efectua apretando la tecla **CALL** (4). Por medio de dicha operación se transmite una señal acústica a todos los aparatos conectados y conmutados en el canal seleccionado, A o B (8).*
*la conversación se desarrolla apretando la tecla "habla/escucha" **TALK** (3) para hablar y dejándola para escuchar.*
*Apretando la tecla **LOCK** (5) es posible realizar la condición de transmisión continua (por ej.: para control cuarto de los niños, de enfermos, para dictado,etc.); en este caso el LED de indicación trasmisión continua (7) se quedará encendido,Para librar dicha función es suficiente apretar otra vez la misma tecla.*
Las distancias hasta las que el sistema en MF transmite varían según el tipo de instalación eléctrica, debido a la transmisión de la radiofrecuencia a través de los hilos eléctricos de la vivienda o de la oficina.
Si se quiere comunicar entre dos edificios diferentes, o bien en grandes talleres u oficinas, se aconseja de consultar a la Compañía de Electricidad para comprobar si las tomas de corriente correspondientes se encuentran en la misma fase del transformador.

SCH./ REF.

Intercom individuel, 2 voies	**8202/1**	**Intercom** *individual de 2 canales*

Obr. 2 Schéma zapojenia 2-kanálového interkomu

Preklad pôvodného návodu výrobcu. Tento návod je slovenským prekladom originálnych návodov URMET DSWEB-0142. V prípade rozporu platí originál výrobcu.

Výrobca: URMET S.p.A., Via Bologna 188/C, 10154 Torino, Taliansko · www.urmet.com
Slovenský preklad a grafická úprava originálnych návodov URMET DSWEB-0142. Obrázky pochádzajú z originálnych návodov. Pri rozpore je rozhodujúce znenie originálu.